



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Goods Imported by Designated  
Foreign Countries, Military  
Service Agencies and  
Institutions (Tariff Item No.  
9810.00.00) Regulations

Règlement sur les  
marchandises importées par  
des pays étrangers, organismes  
ou institutions militaires  
désignés — n<sup>o</sup> tarifaire  
9810.00.00

SOR/98-57

DORS/98-57

Current to September 11, 2021

À jour au 11 septembre 2021

Published by the Minister of Justice at the following address:  
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :  
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

### Inconsistencies in regulations

**(3)** In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to September 11, 2021. Any amendments that were not in force as of September 11, 2021 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

### Incompatibilité — règlements

**(3)** Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 11 septembre 2021. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 11 septembre 2021 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

---

## TABLE OF PROVISIONS

**Goods Imported by Designated Foreign Countries,  
Military Service Agencies and Institutions (Tariff  
Item No. 9810.00.00) Regulations**

- 1 Interpretation
- 2 Conditions
- 4 Coming into Force

**SCHEDULE 1**

**SCHEDULE 2**

## TABLE ANALYTIQUE

**Règlement sur les marchandises importées par des  
pays étrangers, organismes ou institutions militaires  
désignés — n° tarifaire 9810.00.00**

- 1 Définitions
- 2 Conditions
- 4 Entrée en vigueur

**ANNEXE 1**

**ANNEXE 2**

---

Registration  
SOR/98-57 December 29, 1997

CUSTOMS TARIFF

**Goods Imported by Designated Foreign Countries,  
Military Service Agencies and Institutions (Tariff  
Item No. 9810.00.00) Regulations**

P.C. 1997-2029 December 29, 1997

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to paragraph 133(c) of the *Customs Tariff*<sup>a</sup>, hereby makes the annexed *Goods Imported by Designated Foreign Countries, Military Service Agencies and Institutions (Tariff Item No. 9810.00.00) Regulations*.

Enregistrement  
DORS/98-57 Le 29 décembre 1997

TARIF DES DOUANES

**Règlement sur les marchandises importées par des  
pays étrangers, organismes ou institutions militaires  
désignés — n° tarifaire 9810.00.00**

C.P. 1997-2029 Le 29 décembre 1997

Sur recommandation du ministre du Revenu national et en vertu de l'alinéa 133c) du *Tarif des douanes*<sup>a</sup>, Son Excellence le Gouverneur général en conseil prend le *Règlement sur les marchandises importées par des pays étrangers, organismes ou institutions militaires désignés — n° tarifaire 9810.00.00*, ci-après.

---

<sup>a</sup> S.C. 1997, c. 36

---

<sup>a</sup> L.C. 1997, ch. 36

## Goods Imported by Designated Foreign Countries, Military Service Agencies and Institutions (Tariff Item No. 9810.00.00) Regulations

### Interpretation

**1** The definitions in this section apply in these Regulations.

**designated** means designated pursuant to paragraph 132(1)(g) of the *Customs Tariff*. (*désigné*)

**goods** means goods described in tariff item No. 9810.00.00. (*marchandises*)

SOR/99-233, s. 5.

### Conditions

**2** Where goods are imported by a designated foreign country, the importer shall furnish to an officer, at the time of importation, a certificate in the form set out in Schedule 1, completed in English or French and signed by an official authorized by the foreign country.

**3** Where goods are imported and consigned to a designated military service agency or institution, the importer shall furnish to an officer, at the time of importation, a certificate in the form set out in Schedule 2, completed in English or French and signed by an official authorized by that agency or institution.

### Coming into Force

**4** These Regulations come into force on January 1, 1998.

## Règlement sur les marchandises importées par des pays étrangers, organismes ou institutions militaires désignés — n° tarifaire 9810.00.00

### Définitions

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

**désigné** Désigné en vertu de l'alinéa 132(1)g) du *Tarif des douanes*. (*designated*)

**marchandises** Les marchandises du n° tarifaire 9810.00.00. (*goods*)

DORS/99-233, art. 5.

### Conditions

**2** Dans le cas de marchandises importées par un pays étranger désigné, l'importateur doit fournir à l'agent des douanes, au moment de l'importation, un certificat en la forme prévue à l'annexe 1, rempli en français ou en anglais et signé par un fonctionnaire autorisé par ce pays.

**3** Dans le cas de marchandises importées et expédiées à un organisme ou une institution militaire désigné, l'importateur doit fournir à l'agent des douanes, au moment de l'importation, un certificat en la forme prévue à l'annexe 2, rempli en français ou en anglais et signé par un fonctionnaire autorisé par cet organisme ou institution.

### Entrée en vigueur

**4** Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1998.

## SCHEDULE 1

(Section 2)

I certify that the articles and materials described in this certificate or in invoice No. \_\_\_\_\_ are being imported by or on behalf of \_\_\_\_\_, are to remain the property of the government of \_\_\_\_\_ and are not for resale, gift or other distribution.

(name of designated government department, agency, office or military unit)

(name of designated foreign country)

\_\_\_\_\_  
*Name and title of authorized official*

\_\_\_\_\_  
*Telephone and fax numbers*

\_\_\_\_\_  
*Signature and date (day/month/year)*

## ANNEXE 1

(article 2)

J'atteste que les matières et articles décrits dans le présent certificat ou dans la facture n° \_\_\_\_\_ sont importés par ou au nom de \_\_\_\_\_, resteront la propriété du gouvernement de \_\_\_\_\_ (nom du ministère, de l'organisme, du bureau ou de l'unité militaire désigné) et ne seront pas revendus, donnés, ou autrement distribués.  
(nom du pays étranger désigné)

\_\_\_\_\_  
*Nom et titre du fonctionnaire autorisé*

\_\_\_\_\_  
*Numéros de téléphone et de télécopieur*

\_\_\_\_\_  
*Signature et date (jour-mois-année)*

## SCHEDULE 2

(Section 3)

I certify that the articles and materials described in this certificate or in invoice No. \_\_\_\_\_ are being imported on behalf of \_\_\_\_\_ by \_\_\_\_\_  
(name of designated foreign country)  
(name of designated military service agency or institution), for the personal use of or consumption by nationals of that country who are employed in defence establishments of that country in Canada.

\_\_\_\_\_  
*Name and title of authorized official*

\_\_\_\_\_  
*Telephone and fax numbers*

\_\_\_\_\_  
*Signature and date (day/month/year)*



## ANNEXE 2

(article 3)

J'atteste que les matières et articles décrits dans le présent certificat ou dans la facture n° \_\_\_\_\_ sont importés au nom de \_\_\_\_\_ (nom du pays étranger désigné) par \_\_\_\_\_, pour l'usage personnel ou la consommation des ressortissants de ce pays qui sont employés dans les établissements de défense que ce pays possède au Canada.

\_\_\_\_\_  
*Nom et titre du fonctionnaire autorisé*

\_\_\_\_\_  
*Numéros de téléphone et de télécopieur*

\_\_\_\_\_  
*Signature et date (jour-mois-année)*